

NGÀY 29 THÁNG 10, NĂM 2023 - CHÚA NHẬT 30 THƯỜNG NIÊN - NĂM A



Giáo Xứ Việt Nam ĐỨC MẸ LA VANG

25 N. 14th Street Suite 540, San Jose, CA 95112

Website: <https://www.ourladyoflavangsj.org>

Bộ Mới Số 68 - Ngày 29 tháng 10 năm 2023

Điện thoại liên lạc:

- V.P Giáo xứ: (408) 291-6280
- Trường học: (408) 283-5858
- Fax Giáo xứ: (408) 291-6289

Giờ làm việc của Văn phòng

Giáo xứ:

- Thứ Ba đến thứ Sáu:
9:00AM - 12:00PM
1:00PM - 5:00PM
- Thứ Hai và thứ Bảy: Đóng cửa

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

30-10 Thứ Hai: Ngày trong tuần thứ XXX mùa thường niên.

31-10 Thứ Ba: Ngày trong tuần thứ XXX mùa thường niên.

1-11 Thứ Tư: Lễ Các Thánh, Lễ Trọng, Lễ Buộc.

2-11 Thứ Năm: Lễ Các Linh Hồn, Lễ Trọng.

3-11 Thứ Sáu: Ngày trong tuần thứ XXX mùa thường niên.

4-11 Thứ Bảy: Ngày trong tuần thứ XXX mùa thường niên.

NGÀY 5 THÁNG 11 NĂM 2023 - CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN NĂM A

(Mal 1, 14b-2.2b,8-10; Tv 130, 1.2.3; 1 Tx 2, 7b -9.13; Mt 23, 1-12)

Sứ Mệnh

Xây dựng một cộng đoàn Kitô hữu hiệp nhất yêu thương, sống chứng nhân Phúc Âm và kết hiệp với Chúa, noi gương Mẹ Maria qua việc cử hành phụng vụ bí tích và kinh nguyện tôn vinh, đào luyện đức tin và đời sống tâm linh, đẩy mạnh sinh hoạt mục vụ giới trẻ, phát triển hội đoàn Công giáo tiến hành, và thăng tiến đời sống gia đình theo truyền thống văn hóa Công Giáo Việt Nam.

CÁC NƠI CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT

NHÀ THỜ	ĐỊA CHỈ	THỨ BẢY	CHÚA NHẬT
GX ĐỨC MẸ LA VANG	389 E. Santa Clara St. San Jose, CA 95113	4:00PM (Eng/Việt) & 6:00 PM (Việt)	7:00AM, 8:30AM, 10:00AM, 4:00PM, 5:30 PM (Việt)
TRUNG TÂM CÔNG GIÁO	2849 S. White Rd. San Jose, CA 95148	5:00 PM (Việt)	9:00AM & 11:00 AM (Việt)
ST. FRANCES CABRINI	15333 Woodard Rd. San Jose, CA 95124	6:45PM (Việt)	
HOLY FAMILY	4848 Pearl Ave. San Jose, CA 95136	7:30PM (Việt)	
ST. JOHN THE BAPTIST	279 S. Main St. Milpitas, CA 95035		4:00PM (Việt)
ST. VICTOR	3108 Sierra Rd. San Jose, CA 95132		7:00PM (Việt)

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG TẠI GX ĐỨC MẸ LA VANG

(Thứ Hai đến thứ Sáu: 7 giờ sáng & 6 giờ chiều; thứ Bảy: 8 giờ sáng)

BAN ĐIỀU HÀNH GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

- Lm. Giuse Lê Trung Tướng Cha Chánh Xứ
- Lm. Gioakim Lương Thành Đạt Cha Phụ Tá
- Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa Cha Phụ Tá
- Lm. Vincentê Nguyễn Đình Truyển Cha Phụ Tá
- Đôminicô Lê Văn Thọ. Phó Tế
- Giuse Chu Quang Định Phó Tế
- Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C Giám Đốc Văn Phòng Giáo Xứ
- Sr. Theresa Nguyễn Thị Sáng, L.S.S Văn Phòng Giáo Xứ
- Chị Têrêsa Lê Kim Oanh Quỹ Xây Dựng & ADA

CÁC BAN QUẢN TRỊ & MỤC VỤ CỦA VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

- Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa Director of Facility
- Mrs. Eleanor Figueroa Finance/Bookkeeper
- Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C Trường Giáo Lý & Việt Ngữ
- Pt. Đôminicô Lê Văn Thọ & Oanh Lớp Dự Bị Hôn Nhân
- Pt. Giuse Chu Quang Định Lớp Giáo lý Dự tòng
- Ông Giacôbê Nguyễn Văn Tấn Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ
- Ông Giuse Nguyễn Kim Ngân Trưởng Liên Ban Phụng Vụ

NHẬN CÁC BÍ TÍCH

- ◇ Muốn nhận Bí Tích Rửa Tội, Thêm Sức, Rước Mình Thánh Chúa xin liên lạc với văn phòng Giáo xứ để biết thêm chi tiết.
- ◇ Muốn nhận Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân, xin gọi văn phòng GX điện thoại: (408) 444-1770 để liên lạc một vị Linh Mục túc trực.
- ◇ Muốn nhận Bí Tích Hòa Giải xin đến 30 phút trước Thánh Lễ Chúa Nhật hoặc lấy hẹn với một Linh Mục của Giáo Xứ.
- ◇ Muốn nhận Bí Tích Hôn Phối, xin liên lạc với một Linh Mục của Giáo Xứ ít nhất là 6 tháng trước ngày dự định cưới.

CẦU CHO NGƯỜI MỚI QUA ĐỜI

Trong niềm tin vào Chúa Kitô Phục Sinh, xin Quý Ông



Bà, Anh Chị Em hiệp ý cầu nguyện cho các linh hồn:

- *Maria Trần Thị Mỹ Hương*
- *Anna Phùng Thị Bảy*

mới qua đời trong giáo xứ chúng ta.

Giáo xứ xin thành kính phân ưu cùng tang quyến.

Có ai thuộc GX Đức Mẹ Lavang vừa mới qua đời, xin thân nhân người quá cố vui lòng gọi ngay đến VP GX (408) 291-6280.



Báo Cáo Tiền Xin Giỏ Cuối Tuần 21 & 22 tháng 10, 2023

- Xin giỏ lần 1 \$22,752
- Chỉ tiêu hàng tuần \$25,000
- Xin giỏ lần 2 cho
quỹ Truyền Giáo \$12,566





Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang

Our Lady of La Vang Parish

Văn Phòng Linh Mục Thánh Xứ - Office of the Pastor

Thư Cha Chính Xứ



Chúa Nhật, ngày 29 tháng 10 năm 2023

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Trong một cuộc gặp gỡ trực tuyến với các nhà báo hôm 16/10/2023, Đức Hồng Y Pierbattista Pizzaballa, Thượng phụ Công giáo Latinh của Giêrusalem, đã bày tỏ sự sẵn lòng làm con tin thay cho các trẻ em người Do Thái bị phiến quân Hamas bắt giữ và thảo luận về những nỗ lực hòa giải của Tòa Thánh liên quan đến cuộc xung đột đang diễn ra ở Gaza và Thánh Địa. Khi các nhà báo nói đến các con tin trẻ em bị bắt trong cuộc tấn công của quân Hamas vào lãnh thổ của Do Thái vào hôm 7 tháng 10 thì ĐHY Pizzaballa trả lời rằng ngài sẵn sàng làm bất cứ điều gì để “đưa những trẻ em đó về nhà”. Ngài tuyên bố: “Tôi có sẵn sàng cho một cuộc trao đổi? Bất cứ điều gì, nếu điều này có thể đưa đến sự tự do và đưa những trẻ em đó trở về nhà thì không vấn đề gì. Về phần tôi, tôi hoàn toàn sẵn lòng”. Đức Hồng y nhấn mạnh rằng cần “tìm cách để đưa các con tin trở về”. “Chúng tôi sẵn sàng giúp đỡ, ngay cả cá nhân tôi”.

ĐHY Pizzaballa mới được tấn phong lên hàng Hồng Y vào cuối tháng 9 vừa qua. Như vậy, ngài vừa được Đức Thánh Cha Phanxicô trao ban mũ đỏ và ngài mặc phẩm phục đỏ. Trong Công Nghị Hồng Y vào năm 2019, ĐTC Phanxicô đã nói đến chiều kích “Nhận ra lòng thương cảm của Chúa dành cho tôi” và sau đó ngài nói về ý nghĩa phẩm phục màu đỏ như sau: “Khả năng trung thành trong chức vụ của mình cũng phụ thuộc vào nhận thức sống động này. Ngay cả đối với anh em, các Hồng y. Sự sẵn sàng của một Hồng y là cho đi máu của mình - được biểu thị bằng màu đỏ của phẩm phục - chắc chắn nó bắt nguồn từ nhận thức mình nhận được lòng thương cảm và khả năng mình có lòng thương cảm.” Việc một vị lãnh đạo Giáo Hội Công Giáo sẵn sàng chịu thể thân làm con tin của phiến quân quá khích Hồi Giáo dường như là một chuyến đi (nếu xảy ra) báo hiệu lành ít dữ nhiều. Thế nhưng ĐHY Pizzaballa không phải chỉ sẵn lòng chịu tử đạo chết thay cho người khác, nhưng sự can đảm hy sinh của ngài cho thấy ngài sẵn lòng sống cho người khác.

Trong tháng 11 tới đây, là tháng mà Giáo Hội kêu gọi các tín hữu cầu nguyện cách đặt biệt cho các đảng linh hồn, là những thân bằng quyến thuộc của chúng ta đã ly trần nhưng chưa được hưởng vinh quang Thiên Quốc và đang trong thời gian thanh luyện. Chúng ta, là những người thuộc “giáo hội chiến đấu” và là những người còn ở dương thế, được mời gọi sống cho người khác, trong đó có cả những người đã an giấc ngàn thu. Cách sống của chúng ta là làm việc đền tội, làm việc lành phúc đức, và xin lễ cầu nguyện để cầu cho những linh hồn đã qua đời.

Giáo Hội cũng mời gọi các tín hữu đi viếng mộ tại các nghĩa trang, để người còn sống và người đã qua đời được gần gũi nhau hơn và mối liên đới trở nên ấm áp hơn qua chính hành vi thăm viếng và lời kinh nguyện của chúng ta. Trong tháng Các Đẳng này, chúng ta rất nên ghi nhớ lời thánh Gioan Kim Khẩu: “Chúng ta hãy giúp đỡ các linh hồn và hãy nhớ đến họ. Nếu hy lễ của ông Gióp đã đền được tội cho các con ông, tại sao bạn lại hồ nghi là liệu những lễ tế chúng ta dâng lên để cầu nguyện cho người quá cố có đem đến cho họ một an ủi nào không?... Chúng ta đừng ngần ngại giúp đỡ những người đã qua đời và dâng lời cầu nguyện cho họ”.

Cầu chúc cho anh chị em và gia đình một tuần lễ bình an

Lm. Giuse Lê Trung Tướng

Chánh xứ

Our Lady of Lavang Church, 389 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95113 (408) 291-6280

LỊCH QUÝ CHA CHỦ TẾ CUỐI TUẦN TỚI

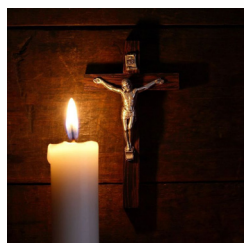
CHÚA NHẬT 31 THƯỜNG NIÊN (NĂM A)

Thứ Bảy, ngày 4 tháng 11 năm 2023

4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
5:00 PM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Khoa Vu
6:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen
6:45 PM	Nhà Thờ St. Frances Cabrini	Fr. Dat Luong
7:30 PM	Nhà Thờ Holy Family	Fr. Khoa Vu

Chúa Nhật, ngày 5 tháng 11 năm 2023

7:00 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Dat Luong
8:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
9:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Khoa Vu
10:00 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen
11:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Joseph Vanthu
4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen
4:00 PM	Nhà Thờ St. John	Fr. Justin Le
5:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Khoa Vu
7:00 PM	Nhà Thờ St. Victor	Fr. Dat Luong



Bàn Thờ Cầu Nguyện Cho Các Linh Hồn Thân Nhân

Kể từ hôm nay, Chúa Nhật ngày 22 tháng 10, phía bên trái nhà thờ Đức Mẹ La Vang có thiết lập bàn thờ để mọi gia đình mang di ảnh của người thân đã qua đời đến đặt. Để cộng đoàn giáo xứ cùng cầu nguyện cho các linh hồn thân bằng quyến thuộc đã qua đời trong tuần Cửu Nhật cầu nguyện cho Các Đẳng Linh Hồn. Bàn thờ cầu nguyện với các di ảnh sẽ kết thúc vào ngày 8 tháng 11.

Ơn Toàn Xá Tháng Các Linh Hồn

Ơn Toàn Xá người Tín Hữu có thể lãnh để nhường lại cho các linh hồn trong Luyện Ngục.

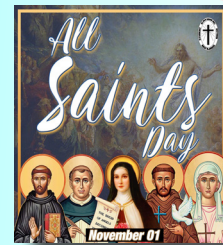
Từ ngày 1 đến hết ngày 8 tháng 11, bất cứ ngày nào trong các ngày ấy, Tín Hữu viếng Nghĩa Trang và cầu nguyện cho người chết, thì được hưởng Một Ơn Toàn Xá (Plenary Indulgence) chỉ để nhường cho các Linh hồn trong Luyện Ngục và chỉ được hưởng một Ơn mỗi ngày.*

Trong ngày Lễ Các Đẳng Linh Hồn, Thứ Năm, ngày 2 tháng 11 năm 2023, giáo xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang sẽ có ba thánh lễ tại các nghĩa trang Gate of Heaven lúc 9:30 AM, Calvary lúc 12:30 PM và Oak Hill lúc 3:00 PM.

*Chiếu theo Sổ Bộ Ân Xá - ENCHIRIDION INDULGENTIARUM - của Bộ Xá Giải Tòa Thánh, Ấn Bản Thứ Bốn 1999



Lễ Các Thánh Nam Nữ (Trọng & Buộc) Thứ Ba, ngày 31 tháng 10 năm 2023 (Lễ Vọng)



6:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Dat Luong
7:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen

Thứ Tư, ngày 1 tháng 11 năm 2023 (Lễ Chính Ngày)

7:00 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Khoa Vu
7:30 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Truyen Nguyen
10:00 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Dat Luong
10:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Justin Le
5:00 PM	Nhà Thờ St. Frances Cabrini	Fr. Dat Luong
5:00 PM	Nhà Thờ Holy Family	Fr. Justin Le
5:30 PM	Nhà Thờ St. Victor	Fr. Truyen Nguyen
5:30 PM	Nhà Thờ St. John	Fr. Khoa Vu
6:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
6:00 PM*	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Joseph Vanthu
7:30 PM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Dat Luong

*Thánh Lễ này thuộc Trung Tâm Công Giáo, không thuộc Giáo Đoàn Lộ Đức



Lễ Các Đẳng Linh Hồn (Lễ Trọng) Thứ Năm, ngày 2 tháng 11 năm 2023

9:30 AM	Gate of Heaven Cementary	Fr. Khoa Vu & Fr. Dat Luong (giảng)
12:30 PM	Calvary Cementary	Fr. Truyen Nguyen
3:00 PM	Oak Hill Cementary	Fr. Justin Le
7:00 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
7:30 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Dat Luong
5:30 PM	Nhà Thờ St. Victor	Fr. Khoa Vu
6:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
6:00 PM*	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Joseph Vanthu
7:30 PM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Truyen Nguyen

*Thánh Lễ này thuộc Trung Tâm Công Giáo, không thuộc Giáo Đoàn Lộ Đức



Thánh Lễ Thứ Bảy Đầu Tháng Hành Hương Kính Đức Mẹ

Cầu Nguyện Cho Các Đẳng Linh Hồn

Nhà thờ Đức Mẹ La Vang

Thứ Bảy, ngày 4 tháng 11 năm 2023 lúc 8:00 AM

Chủ tế & Thuyết giảng

Cha Vincentê Đặng Thanh Tĩnh

Chánh xứ giáo xứ St. Thomas Canterbury

Đồng tế

Các cha trong giáo xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang

Kính mời cộng đoàn làm cuộc hành hương đơn sơ vào mỗi Thứ Bảy đầu tháng đến nhà thờ để tôn kính Đức Mẹ và xin Đức Mẹ bầu cử trước toà Chúa cho các ơn lành hồn xác, ơn bình an cho gia đình, hiệp nhất trong giáo xứ. Trong thánh lễ này, quý cha đồng tế sẽ cầu nguyện cho các ân nhân của giáo xứ còn sống cũng như đã qua đời. Cũng trong thánh lễ này, quý cha sẽ cử hành Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân xin ơn chữa lành cho những người tham dự.

Tháng 11

CẦU CHO CÁC LINH HỒN





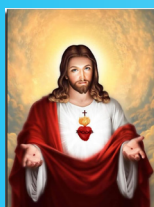
Nhân dịp Lễ kính Các Thánh Nam Nữ, Quan Thầy ban Canh Thức Cầu Hồn và kỷ niệm Một Năm thành lập. Xin Cộng Đoàn dân Chúa GX Đức Mẹ Lavang cùng hợp ý tạ ơn Thiên Chúa và cậy nhờ Các Thánh chuyển cầu Chúa ban ơn lành Hồn Xác cho mọi thành viên Ban CTCH.

Kính mời giáo dân GX Đức Mẹ Lavang, tham gia Ban CTCH để thăm viếng, an ủi tang gia và nhất là cầu nguyện cho người trong GX mới qua

đời tại các nhà quàn ở San Jose và vùng phụ cận.

GX Đức Mẹ LAVANG / Ban Canh Thức Cầu Hồn .

Ban Xã Hội Mừng Kính Martine De Porres, Bồn Mạng
Ban Xã Hội vào **thứ sáu ngày 3 tháng 11, 2023 tại nhà thờ Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang lúc 6:00pm.**
Kính mời Cộng Đoàn Dân Chúa tham dự.



Hội Các Bà Mẹ Công Giáo và Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

Kính mời quý đoàn viên và quý hội viên tham dự: **Họp định kỳ hàng tháng, và Châu Thánh Thể vào Chúa Nhật ngày 05 tháng 11 năm 2023, lúc 6:00pm, tại Trung Tâm Công Giáo.**



Đoàn LMĐT: Kính mời Cha Tuyên úy, Quý Cô và Quý Anh, tham dự **Thánh Lễ Đền Tạ Thánh Tâm Chúa Giêsu, Giờ Thánh và Châu Thánh Thể, vào Thứ Sáu đầu tháng, ngày 03 tháng 11 năm 2023 tại Thánh Đường, GX Đức Mẹ La Vang lúc, 6:00pm (Xin mặc đồng phục mùa đông).**

Kêu gọi của Ban Xã Hội giáo xứ

Đức Mẹ La Vang.

Xin giúp đỡ những trẻ em mồ côi, tàn tật Trại Phong, khiếm thị nghèo khó tại Việt Nam: Xin ủng hộ hộp tiền Bác Ái tại các cơ sở thương mại trong vùng.

Xin xe cũ, nhận tiền các, lon nhôm và bình nhựa.

Xin liên lạc **Ban Xã Hội (408) 682-0999** hay

banxahoigxvn@gmail.com.



Monday closed
Tuesday - Sunday: 10AM-8:30PM



408 610-9849



460 E William St,
San Jose, CA 95112

Scan me to website



Nhà Hàng Hào Hào Phở
Thuần Tuý Các Món Ăn Việt
(gần BoTown cũ). Kính Mời!

ỦNG HỘ BẰNG CÁCH QUẢNG CÁO CƠ SỞ THƯƠNG MẠI CỦA QUÝ VỊ Ở ĐÂY.

CONTEMPO FURNITURE

Janae Nguyen

Store Manager
408-216-0770
contempofurnitures@gmail.com
405 E. Santa Clara Street
San Jose, CA 95113
www.contempofurnitures.com

Jacklyn Thu-Ha Dinh, Agent
Insurance License #0G87703

520 Lawrence Expy, Suite 309
Sunnyvale, CA 94085-4025
Bus: 408-702-2602
Fax: 409-228-4597
jacklyn@jacklyndinh247.com
www.jacklyndinh247.com

The greatest compliment you can give is a referral!

State Farm
Auto . Home . Business . Life



